



感受經典

葛兆光《中國經典十種》

公務員事務局
法定語文事務部
總法定語文主任鄭建華

要了解前賢先哲的智慧，多讀經典是不二法門。只是古今言殊，經典二字，就教不少人望而生畏，對其中的微言大義更是敬而遠之。幾十年前，朱自清先生寫過一本《經典常談》，提綱挈領地向年青人介紹一些經史子集著作，嘉惠後學。葛兆光的《中國經典十種》可說是上承朱先生文化傳承的苦心，為當代讀者踏進經典的殿堂開一方便之門。



《中國經典十種》脫胎自作者在清華大學為理工科學生開選修課時的講義，深入淺出，卻博涉廣營，引領讀者親近經典。十種經典包括了《易經》、《論語》、《老子》、《三禮》、《淮南子》、《史記》、《說文解字》、《黃庭經》、《般若波羅蜜多心經》及《壇經》，從占筮之術到仁

禮之說，從史學到文字學，都一一觸及；儒釋道的思想都涵蓋其中。難得的是，作者以優美流暢的文字，為讀者作詳盡淺顯的導讀；一本“大家小書”，把中國文化娓娓道來，少了學術論文的艱澀枯燥，多了幾分博學儒生的睿智感悟，啓迪尤深。

葛教授是文化行家，導讀時絕不賣弄，而是因書敘講，不拘一格。如講《論語》、《史記》等大家稍為熟悉的經典時，開門見山，直入主題；介紹《黃庭經》、《般若波羅蜜多心經》的奧義時，則先略說一些道教、佛教的背景知識，追本溯源，引人入勝。

感受經典，自然不能停留在《中國經典十種》本身，所以作者在書末還特別附錄了書目，開列每一經典幾種比較好的版本或一兩種研究著作，供意猶未盡的讀者繼續在文化之旅上尋幽探勝。

葛兆光，清華大學人文學院教授，著有《中國思想史》、《禪宗與中國文化》、《道教與中國文化》、《漢字的魔方》、《想象力的世界》、《晚唐風韻》、《中國禪思想史》等。

智貴乎早決，勇貴乎必為。

蘇軾

談攻略

要選出自二零零零年以來最流行的新詞，“攻略”肯定入選。只消到書店、報攤逛逛，信手拈來的，便有旅遊攻略、美食攻略、置業攻略、美容攻略、購物攻略……

以上以“攻略”為名的書，性質與“指南”相近，但究其本義，《漢語大詞典》釋“攻略”為“攻擊擄掠”，似乎與我們理解的含義相去甚遠。“攻略”一詞的源頭眾說紛紜，一說謂“攻略”源自古代漢語，流入日本後，再回歸現代漢語。日語的“攻略”由漢語“攻城略地”縮略而成，本義為攻下對方的陣地或城池，據為己有。

“攻略”常用作電子遊戲、電腦遊戲的名稱。遊戲攻略羅列攻破障礙、順利過關的竅門。隨着日本遊戲軟件大行其道，“攻略”這個外來語已融入現代漢語，詞義已擴闊為“通盤的計劃和策略”。

其實，要表示“通盤的計劃、策略”，大可不假外求，因為漢語已有“方略”一詞；與“方略”近義的有“戰略”。顧名思義，戰略就是作戰的籌劃和謀略。“戰略”一詞始見於西晉司馬彪《戰略》一書，其後屢見於古籍。中國在十九世紀末開始用“戰略”翻譯“strategy”一詞。在現代漢語中，“戰略”不再只是軍事用語，而是廣泛應用於政治、外交、經濟、教育、科技等範疇，指涉全局的謀劃和部署。

不過，“戰略”在香港似乎不及“策略”受歡迎。據辭典解釋，“戰略”與“策略”意思相近，但戰略針對全局的謀劃，策略則指局部的計策，屬戰略的一部分。香港的情況有點不同，“戰略”仍多用於軍事，“策略”則用以統稱謀劃和方針。由於歷史和地理關係，香港跟內地的語言習慣不盡相同，“戰略”一詞就是典型例子。